



W jakim stopniu Twoja biblioteka jest otwarta na potrzeby osób z doświadczeniem migracji?

KWESTIONARIUSZ SAMOOCENY



Dofinansowane przez
Unię Europejską

AUTORZY

- **Mickaela Churchill** jest ekspertką w dziedzinie migracji mieszkającą we Francji. Jej główne obszary badawcze to: dzieci i młodzież, edukacja oraz społeczne włączanie. W swojej pracy zajmuje się głównie procesami integracji osób z doświadczeniem migracji, w tym uchodźstwa oraz całych społeczności doświadczających dyskryminacji rasowej.
- **Gaya Blom** to doświadczona trenerka i menedżerka projektów. Od wielu lat pracuje z migrantkami i migrantami w Europie, na Bliskim Wschodzie oraz w Afryce.
- **Andrea Foschi** jest bibliotekarzem w publicznej szkole podstawowej Maurice D'Ocagne w Paryżu we Francji. Ma doświadczenie w promowaniu różnorodności oraz wspieraniu młodzieży zagrożonej wykluczeniem.

KOMITET REDAKCYJNY – BIBLIOTHÈQUES SANS FRONTIÈRES

- **Claire Helluin** – menedżerka projektu „LiBri” – redaktorka naczelna
- **Marie Aquili** – ekspertka ds. pedagogiki
- **Nikita Cabaret** – ekspertka ds. dokumentacji
- **Manuella Bitor** – ekspertka ds. projektowania graficznego

PROJEKT GRAFICZNY

- **Manon Senal**

TŁUMACZENIE

- **NaTakallam**

KOREKTA

- **Agnieszka Koszowska**

SPECJALNE PODZIĘKOWANIA

Dziękujemy partnerstwu projektu „LiBri”, które przeprowadziło wstępne badania oraz korektę we Włoszech, Francji, Polsce, Rumunii oraz na Łotwie: BSF Italia, Anvita, FRSI, ACV, KISC i EBLIDA.

Dziękujemy również naszym recenzentom: Nicolasowi Cogérino, Véronique Duverger, Marjorie Basuyau i Tipihaine Lemaire.



comunitățile
viitorului



Biblioteche
Senza Frontiere
ITALIA



FRSI

Kwestionariusz został opracowany przez BSF na podstawie publikacji IFLA (Międzynarodowej Federacji Stowarzyszeń i Instytucji Bibliotekarskich) zawierającej wytyczne dla bibliotek pracujących z osobami z doświadczeniem migracji. Autorką publikacji jest Despina Gerasimidou. **Kwestionariusz powstał w ramach projektu „LiBri”.**

Publikacja IFLA jest dostępna na stronie:

<https://repository.ifla.org/handle/20.500.14598/3696>



International
Federation of
Library
Associations and Institutions

LiBri: biblioteki i lokalne partnerstwa na rzecz integracji i włączenia osób z doświadczeniem migracji i uchodźstwa w Europie to międzynarodowy projekt współfinansowany przez Unię Europejską i realizowany przez partnerstwo w składzie: Bibliothèques Sans Frontières (BSF, lider, Francja) i włoski oddział BSF Italia, Association Nationale des Villes et Territoires Accueillants (ANVITA, Francja), Kultūras informācijas sistēmu centrs (KISC, Łotwa), European Bureau of Library, Information and Documentation (EBLIDA, Holandia), Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego (FRSI, Polska), Asociația Comunitățile Viitorului (ACV, Rumunia). Celem projektu jest wzmocnienie roli bibliotek jako włączających, dostępnych instytucji, które wspierają osoby z doświadczeniem migracji.

Cykl przewodników tematycznych, a także 50 lokalnych strategii integracji wypracowanych w ramach projektu „LiBri”, to wartościowe zasoby praktycznej wiedzy dla bibliotekarek i bibliotekarzy na temat edukacji międzykulturowej, lokalnej integracji oraz angażowania społeczności w działania budujące wspólnotę.

Więcej informacji o projekcie „LiBri” oraz o partnerstwie:

www.librarieswithoutborders.org/LiBri



Dofinansowane przez
Unię Europejską

Dofinansowane przez Unię Europejską. Wyrażone poglądy i opinie są jedynie opiniami autora lub autorów i niekoniecznie odzwierciedlają poglądy i opinie Unii Europejskiej bądź Komisji Europejskiej. Ani Unia Europejska, ani Komisja Europejska nie ponoszą za nie odpowiedzialności.

O kwestionariuszu samooceny

Kwestionariusz pełni rolę poradnika ze wskazówkami dla bibliotek, które już wspierają lub chciałyby wspierać osoby z doświadczeniem migracji. Jego celem jest pomoc bibliotekom w rozszerzeniu ich funkcji i rozwoju działań w tym obszarze.

Kwestionariusz został przygotowany z myślą o szerokim gronie osób pracujących w bibliotekach, w tym o bibliotekarkach/bibliotekarzach, pracownikach administracyjnych, osobach prowadzących zajęcia edukacyjne, zarządzających projektami, a także o instytucjach kształcących kadrę bibliotek oraz rządowych, odpowiedzialnych za politykę biblioteczną.

Jak korzystać z kwestionariusza?

Kwestionariusz zawiera pytania o to, czy i w jakim stopniu biblioteka oferuje dostępne i włączające usługi lub prowadzi działania skierowane do osób z doświadczeniem migracji. Do każdego pytania zostały dołączone odpowiedzi do wyboru, które tworzą skalę oceny otwartości biblioteki na potrzeby osób z doświadczeniem migracji.



- a. Obecnie nie prowadzimy takich działań
- b. Częściowo prowadzimy – niektóre usługi bądź działania są w trakcie przygotowywania
- c. W większości prowadzimy – realizowane są regularne działania i widoczne pierwsze efekty
- d. W pełni prowadzimy – biblioteka wdrożyła kompleksową ofertę działań, które przynoszą efekty i powodują pozytywne zmiany

Nasz kwestionariusz nie służy do przeprowadzania oceny formalnej oferty biblioteki. Stanowi jedynie narzędzie do autorefleksji. Można go wykorzystywać podczas planowania działań, dyskusji w zespołach, konsultacji społecznych lub w procesie ewaluacji bibliotecznych projektów. Jest narzędziem elastycznym i można go łatwo dostosować do kontekstu lokalnego oraz zasobów i możliwości danej biblioteki.

1. Usługi i działania

• JĘZYK

1. Czy biblioteka posiada plan dostępności językowej, by mogła wspierać osoby posługujące się różnymi językami? Taki plan może zawierać różne zagadnienia, np. znajomość języków obcych w zespole biblioteki, zbiory fizyczne i cyfrowe dostępne różnych językach, materiały i informacje przetłumaczone i opracowane językiem łatwym do czytania i rozumienia, oferta zajęć dla osób na różnych poziomach znajomości języka itp.

☐ **A** Wcale nie
 ☐ **B** Częściowo
 ☐ **C** W większości
 ☐ **D** W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

2. Czy i w jakim stopniu Twoja biblioteka posiada zbiory wielojęzyczne, a także prowadzi działania oraz stosuje narzędzia komunikacji służące wspieraniu osób z doświadczeniem migracji (zarówno w języku swojego kraju, jak i językach tych osób)?

☐ **A** Wcale nie
 ☐ **B** Częściowo
 ☐ **C** W większości
 ☐ **D** W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• INFORMACJA

3. Czy Twoja biblioteka opracowała materiały informacyjne (np. FAQ, ulotki, broszury, poradniki, programy spotkań informacyjnych itp.), skierowane do osób z doświadczeniem migracji, by umożliwić takim osobom dostęp do informacji o usługach, przysługujących im prawach czy programach wsparcia, bez potrzeby tworzenia odrębnych, wydzielonych dla nich przestrzeni?

☐ **A** Wcale nie
 ☐ **B** Częściowo
 ☐ **C** W większości
 ☐ **D** W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

4. Czy i w jakim stopniu Twoja biblioteka gromadzi, przechowuje i udostępnia informacje dotyczące historii, kultury i bieżącej sytuacji różnych grup osób z doświadczeniem migracji w swoich zbiorach, w ramach bibliotecznych projektów lub działań promocyjnych i komunikacyjnych?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

● PUNKT INFORMACYJNY

5. Czy w Twojej bibliotece dostępne są usługi wsparcia dla osób z doświadczeniem migracji, takie jak punkt informacyjny zlokalizowany blisko wejścia, możliwość umówienia spotkania, pomoc przy wypełnianiu dokumentów czy spotkanie informacyjne z tłumaczeniem?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

● WYDARZENIA

6. Czy Twoja biblioteka organizuje wydarzenia, spotkania lub wystawy poświęcone kulturze, historii i dokonaniom osób z doświadczeniem migracji (np. Tydzień Uchodźcy, Światowy Dzień Uchodźcy, wydarzenia z zakresu edukacji międzykulturowej)?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

7. W jakim stopniu Twoja biblioteka stwarza migrantkom/migrantom i mieszkankom/mieszkańcom Twojej miejscowości okazje do spotkań i wymiany doświadczeń (np. w działających w bibliotece klubach, podczas zajęć grupowych, wydarzeń artystycznych, na warsztatach opowiadania historii, przedstawieniach teatralnych itp.)?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• ZAJĘCIA EDUKACYJNE

8. Czy Twoja biblioteka organizuje lub współorganizuje zajęcia edukacyjne dla osób z doświadczeniem migracji (np. kursy doskonalenia zawodowego, zajęcia językowe, dotyczące wiedzy z zakresu prawa czy przygotowujące do ubiegania się o obywatelstwo)?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• DIALOG MIĘDZYKULTUROWY

9. Czy Twoja biblioteka realizuje działania, których celem jest promowanie dialogu międzykulturowego i przeciwdziałanie mowie nienawiści (np. spotkania, debaty, kampanie społeczne, edukacyjne czy świadomościowe)?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

10. Czy Twoja biblioteka oferuje możliwość zgłaszania przypadków dyskryminacji, rasizmu, mowy nienawiści, zgodnie z obowiązującymi procedurami?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• SPOŁECZNOŚĆ

11. Czy Twoja biblioteka współpracuje z lokalnymi organizacjami pozarządowymi wspierającymi migrantki/migrantów, organizacjami zawodowymi, szkołami, bibliotekami szkolnymi lub innymi instytucjami kultury w celu wspólnego przygotowywania i wdrażania usług bądź działań skierowanych do osób z doświadczeniem migracji?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

12. Czy Twoja biblioteka angażuje osoby z doświadczeniem migracji w planowanie i realizację swoich działań (np. zatrudnia uchodźców jako tłumaczy, konsultuje z nimi planowane usługi, misję biblioteki czy jej strategię rozwoju)?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• ZAANGAŻOWANIE LOKALNEJ SPOŁECZNOŚCI

13. Czy biblioteka oferuje możliwość wolontariatu podczas zajęć czy wydarzeń wspierających integrację osób z doświadczeniem migracji, na przykład świętowanie przyznania obywatelstwa, spotkania seniorów z migrantami czy działania wzmacniające zaangażowanie obywatelskie?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• TECHNOLOGIE CYFROWE

14. Czy Twoja biblioteka oferuje bezpłatny dostęp do internetu i technologii cyfrowych, wewnątrz i na zewnątrz biblioteki (np. do urządzeń mobilnych w miejscach publicznych lub przy ośrodkach dla uchodźców) w celu ułatwienia osobom z doświadczeniem migracji korzystania z podstawowych usług cyfrowych?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

15. Czy Twoja biblioteka wspiera osoby z doświadczeniem migracji w korzystaniu z technologii, np. poprzez organizowanie kursów, pomoc w wypełnianiu formularzy, wsparcie w kontaktach z rodziną albo poszukiwanie pracy?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• POZA BIBLIOTEKĄ

16. Czy Twoja biblioteka realizuje działania, których celem jest dotarcie z ofertą dla osób z doświadczeniem migracji w miejscach, gdzie te osoby często przebywają (np. kościołach, ośrodkach dla uchodźców, podczas lokalnych wydarzeń)?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

17. Czy Twoja biblioteka organizuje biblioteki mobilne w miejscach, gdzie przebywa dużo osób z doświadczeniem migracji, np. oferując im darmowe Wi-Fi, kursy lub wydarzenia dla lokalnej społeczności?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

18. Czy Twoja biblioteka nawiązała współpracę z lokalnymi instytucjami i organizacjami, w ramach której udostępniają one wielojęzyczne materiały informacyjne promujące ofertę biblioteczną dla osób z doświadczeniem migracji w miejscach, z których takie osoby korzystają?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

2. Polityki biblioteczne

• POSZANOWANIE PRAW CZŁOWIEKA (GODNOŚĆ I SZACUNEK)

19. Czy Twoja biblioteka posiada dokument regulujący zasady poszanowania praw człowieka, w tym godności i szacunku, z zapisami odnoszącymi się do osób z doświadczeniem migracji? Czy podejmuje działania w celu zmiany negatywnych przekonań lub postaw wśród swoich pracowników?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

20. Czy pracownicy biblioteki zostali przeszkoleni w zakresie tworzenia przyjaznego środowiska opartego na wzajemnym szacunku i poszanowaniu godności człowieka, np. poprzez używanie języka pozbawionego uprzedzeń i budowanie zaufania migrantek/migrantów?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• POLITYKA PRYWATNOŚCI

21. Czy Twoja biblioteka posiada politykę ochrony prywatności, która reguluje kwestie ochrony danych osobowych (np. zapewnia, że dane o wypożyczeniach nie są udostępniane osobom trzecim, a ich niszczenie odbywa się w sposób bezpieczny, aby chronić prywatność osób z doświadczeniem migracji)?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

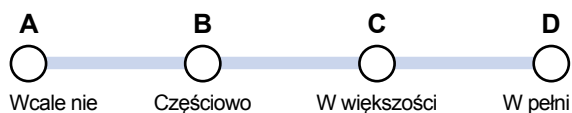
.....

.....

.....

• RÓWNE TRAKTOWANIE

22. Czy Twoja biblioteka opracowała i w pełni wdrożyła politykę zapewniającą równe traktowanie wszystkich użytkowników, bez względu na ich status prawny? Czy podejmuje jakiegokolwiek działania, by ocenić, czy przyjęte w bibliotece zasady mają wpływ na funkcjonowanie grup mniejszościowych, w tym osób z doświadczeniem migracji?



Komentarz

.....

.....

.....

• KOMUNIKACJA WŁĄCZAJĄCA

23. Czy Twoja biblioteka posiada dokument strategiczny, w którym zostały uwzględnione zasady prowadzenia działań komunikacyjnych (np. dotyczących komunikacji wizualnej, udostępniania materiałów wielojęzycznych czy stosowania przyjaznego języka), skierowanych do różnych grup odbiorców, w tym osób z doświadczeniem migracji?



Komentarz

.....

.....

.....

24. Czy i w jakim stopniu Twoja biblioteka korzysta z pomocy wolontariuszek/wolontariuszy będących osobami z doświadczeniem migracji lub reprezentujących organizacje działające na rzecz takich osób, w działaniach komunikacyjnych i promocyjnych?



Komentarz

.....

.....

.....

• ZASADY ZAPISU DO BIBLIOTEKI

25. Czy Twoja biblioteka stosuje elastyczne zasady zapisu i korzystania (np. akceptuje dokumenty tożsamości wydawane przez lokalne organizacje imigracyjne)? Czy wydaje tymczasowe karty biblioteczne albo karty użytkownika o mniejszych uprawnieniach dla osób z doświadczeniem migracji, które nie posiadają wymaganych dokumentów?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

26. Czy Twoja biblioteka zwalnia migrantki/migrantów z ewentualnych opłat związanych z korzystaniem lub pokrywa je z dotacji na ten cel?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• POLITYKA ZATRUDNIANIA

27. Czy Twoja biblioteka zatrudnia osoby z doświadczeniem migracji (na przykład w komórkach organizacyjnych odpowiedzialnych za zbiory lub działania wielokulturowe)?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

28. Czy podczas rekrutacji pracowników Twoja biblioteka bierze pod uwagę ich doświadczenia wolontariackie, np. współpracę z takimi organizacjami jak Czerwony Krzyż?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

3. Szkolenie personelu

• WYBIERZ WŁAŚCIWE TEMATY SZKOLEŃ

29. Czy Twoja biblioteka utworzyła lub planuje utworzenie księgozbioru wielokulturowego, prostych, łatwych do czytania stron internetowych lub systemów oznakowania, które ułatwiłyby korzystanie osobom z doświadczeniem migracji i pomogły im w integracji, (np. materiały do nauki języka, organizowanie „kaferek językowych”, tworzenie list najczęściej zadawanych pytań dotyczących podstawowych usług)?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

30. Czy Twoja biblioteka obecnie oferuje lub planuje szkolenia dla pracowników i wolontariuszy dotyczące następujących zagadnień?

- a. Szkolenie z zakresu komunikacji międzykulturowej i świadomości kulturowej, z uwzględnieniem cech kulturowych charakterystycznych dla danej ludności oraz barier, z jakimi mierzą się osoby z doświadczeniem migracji.

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

- b. Szkolenie dotyczące podświadomych uprzedzeń wraz z zagadnieniami z zakresu komunikacji bez przemocy, przeciwdziałania dyskryminacji oraz uważności na różnorodność.

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

c. Szkolenie z zakresu ochrony prywatności.

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

d. Szkolenie dotyczące pierwszej pomocy i zdrowia psychicznego oraz udzielania wsparcia psychospołecznego.

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

e. Szkolenie dla pracowników biblioteki na temat zachowania i poprawy własnego zdrowia psychicznego i budowania dobrostanu.

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

● PRZYGOTOWANIE DO SZKOLENIA

31. Czy biblioteka posiada zespół zajmujący się opracowywaniem i realizacją szkoleń dla pracowników w zakresie wspierania osób z doświadczeniem migracji?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

32. Czy biblioteka przeprowadziła ocenę kompetencji językowych pracowników i zapewniła im szkolenia w zakresie usprawnienia komunikacji i świadczenia usług?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

33. Czy biblioteka współpracuje z organizacjami, instytucjami lub podmiotami oferującymi szkolenia dla pracowników bibliotek?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• DZIAŁANIA PO ZAKOŃCZENIU SZKOLENIA

34. Czy w Twojej bibliotece funkcjonuje ciało doradcze, np. rada złożona z pracowników i użytkowników biblioteki, w tym migrantek/migrantów, która mogłaby przeanalizować sposoby korzystania z biblioteki przez osoby z doświadczeniem migracji oraz napotykaną przez nie trudności, a także wypracować pomysły na nowe działania wspierające takie osoby, np. skierowane do uchodźców/uchodźczyń?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

4. Budowanie partnerstw

• WSPÓŁPRACA Z PODMIOTAMI PRACUJĄCYMI Z OSOBAMI Z DOŚWIADCZENIEM MIGRACJI

35. Czy Twoja biblioteka przeprowadziła badania, w ramach których przeanalizowała działania kluczowych instytucji i organizacji sektora pomocy humanitarnej oraz inne inicjatywy pomocowe, aby usprawnić dostęp do usług dla osób z doświadczeniem migracji?



Komentarz

.....

.....

.....

36. Czy Twoja biblioteka aktywnie współpracuje z lokalnymi organizacjami, liderami lokalnych społeczności lub instytucjami rządowymi, aby lepiej wspierać osoby z doświadczeniem migracji i znać ich bieżące potrzeby?



Komentarz

.....

.....

.....

• WSPÓŁPRACA Z OSOBAMI Z DOŚWIADCZENIEM MIGRACJI

37. Czy Twoja biblioteka aktywnie angażuje migrantki/migrantów w planowanie i świadczenie usług bibliotecznych, dbając o to, by ich potrzeby i wkład były uwzględniane w działaniach biblioteki?



Komentarz

.....

.....

.....

• WSPÓŁPRACA Z INSTYTUCJAMI GLAM

38. Czy Twoja biblioteka współpracuje z innymi instytucjami sektora GLAM (galeriami, bibliotekami, archiwami, muzeami), by wymieniać się pomysłami, czerpać z ich doświadczeń i poprawiać jakość usług skierowanych do osób z doświadczeniem migracji?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• WSPÓŁPRACA Z INNYMI ORGANIZACJAMI I OSOBAMI PRYWATNYMI

39. Czy Twoja biblioteka stale współpracuje z instytucjami i organizacjami (rządowymi, pozarządowymi, edukacyjnymi, prawnymi itp.), aby poprawić jakość usług skierowanych do osób z doświadczeniem migracji?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

5. Diagnoza potrzeb migrantek/migrantów

Przy przygotowywaniu i przeprowadzaniu diagnozy potrzeb migrantek/migrantów w Twojej okolicy można skorzystać z następujących wytycznych:

40. Czy diagnoza potrzeb przeprowadzana przez bibliotekę obejmuje:

- a. Gromadzenie aktualnych danych, w tym danych z badań, raportów i statystyk, dotyczących migracji w Twojej okolicy?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

- b. Określenie podstawowych cech społeczności osób z doświadczeniem migracji w Twojej okolicy, np. z jakich krajów pochodzą, jakimi językami się posługują, jaki jest ich status prawny, jakie są cele władz lokalnych i organizacji humanitarnych oraz kluczowe potrzeby?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

- c. Angażowanie władz lokalnych i organizacji humanitarnych w gromadzenie danych?

A **B** **C** **D**

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

- d. Poznanie potrzeb osób z doświadczeniem migracji poprzez konsultacje z tymi osobami (np. wizyty w ośrodkach dla uchodźców czy kontakty ze społecznościami migrantek/migrantów mieszkających w okolicy)?



Komentarz

.....

.....

.....

- e. Wypracowanie pomysłów na usługi lub działania biblioteczne, które będą odpowiadać na zdiagnozowane potrzeby?



Komentarz

.....

.....

.....

6. Ewaluacja działań skierowanych do osób z doświadczeniem migracji

Do oceny wpływu usług lub działań biblioteki na sytuację migrantek/migrantów można wykorzystać następujące wytyczne:

41. Czy proces ewaluacji biblioteki obejmuje:

- a. Zbieranie uwag i komentarzy od pracowników, partnerów oraz migrantek/migrantów, aby określić mocne strony analizowanych działań i obszary wymagające poprawy?



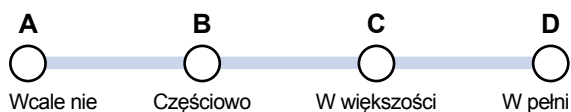
Komentarz

.....

.....

.....

- b. Ochronę prywatności uczestników badań ewaluacyjnych i poufności ich danych, by zapewnić im poczucie bezpieczeństwa i zachęcić do udzielania szczerych odpowiedzi?



Komentarz

.....

.....

.....

- c. Weryfikację jakości świadczonych usług, szkoleń pracowników, partnerstw i współpracy, oraz bieżących potrzeb osób z doświadczeniem migracji?



Komentarz

.....

.....

.....

- d. Gromadzenie i analizowanie statystyk bibliotecznych (np. danych o wypożyczeniach, frekwencji, korzystaniu z zasobów cyfrowych itp.), również w bibliotekach mobilnych i punktach bibliotecznych działających w miejscach publicznych czy np. w ośrodkach dla uchodźców, aby monitorować, jakie grupy i w jakim zakresie korzystają z oferty biblioteki?



Komentarz

.....

.....

.....

- e. Dzielenie się wielojęzycznymi, dostępnymi narzędziami ewaluacyjnymi (analogowymi i cyfrowymi) z użytkownikami bibliotek i organizacjami partnerskimi?



Komentarz

.....

.....

.....

- f. Gromadzenie indywidualnych historii i świadectw, aby w sugestywny sposób zaprezentować wpływ działań bibliotecznych potencjalnym darczyńcom, liderom społeczności czy innym interesariuszom?



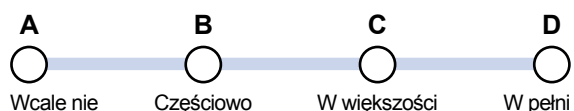
Komentarz

.....

.....

.....

- g. Opracowanie raportu z wynikami badań i rekomendacjami działań, które należy podjąć, aby usprawnić realizację usług skierowanych do osób z doświadczeniem migracji?



Komentarz

.....

.....

.....

7. Wyzwania i proponowane rozwiązania

• POLITYKA RZĄDU/SAMORZĄDU

42. Czy biblioteka współpracuje z innymi podmiotami realizującymi podobne działania? Czy wymienia się z nimi doświadczeniami, dobrymi praktykami i wiedzą na temat bieżącej polityki, programów pomocowych i sposobów ich wdrażania?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

43. Czy biblioteka prowadzi działania rzecznicze, w ramach których prezentuje swoje działania na rzecz osób z doświadczeniem migracji i ich rezultaty władzom samorządowym? Czy poszukuje dodatkowych źródeł finansowania, jeśli jej zasoby są ograniczone?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• PLANOWANIE STRATEGICZNE

44. W jakim stopniu Twoja biblioteka uwzględnia działania skierowane do migrantek/migrantów w swoim planie strategicznym? Czy określa cele SMART i buduje partnerstwa z właściwymi podmiotami, aby zapewnić trwałość prowadzonych działań?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

45. Czy Twoja biblioteka identyfikuje bariery w długoterminowym planowaniu działań na rzecz osób z doświadczeniem migracji i aktywnie stara się niwelować ryzyka, by zapewnić trwałość swoich działań?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• FINANSOWANIE

46. Czy biblioteka pozyskuje środki finansowe z różnorodnych źródeł, np. poprzez współpracę z partnerami, konkursy grantowe, nabory wniosków o dofinansowanie czy darowizny od firm?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

47. W jakim stopniu Twoja biblioteka wykorzystuje dostępne zasoby i zabiega o przekształcenie doraźnych działań na rzecz osób z doświadczeniem migracji w usługi z zapewnionym stałym finansowaniem?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

• KSENOFOBIA

48. Jeśli praca z osobami z doświadczeniem migracji wywołuje opór ze strony pracowników biblioteki, czy są w bibliotece prowadzone działania w celu zmniejszenia tego oporu (np. szkolenia, poprawa warunków pracy, nagłaśnianie sukcesów itp.)?

A **B** **C** **D**
☐ ☐ ☐ ☐
 Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

49. Czy Twoja biblioteka zapewnia swojemu zespołowi regularne możliwości udziału w szkoleniach z zakresu edukacji międzykulturowej, przeciwdziałania dyskryminacji i radzenia sobie z uprzedzeniami? Czy zachęca do ciągłego uczenia się i promuje postawę otwartości?

A **B** **C** **D**

☐ ☐ ☐ ☐

Wcale nie Częściowo W większości W pełni

Komentarz

.....

.....

.....

